UNIVERSITATEA BABEŞ-BOLYAI
BABEŞ-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM
BABEŞ-BOLYAI UNIVERSITÄT
BABEŞ-BOLYAI UNIVERSITY
TRADITIO ET EXCELLENTIA

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

FIŞA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituţia de învăţământ superior	Universitatea Babeş-Bolyai
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi şi Literaturi Romanice
1.4 Domeniul de studii	Limbă şi literatură
1.5 Ciclul de studii	Master
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Literatură şi civilizaţie – dialog intercultural în spaţiul francofon

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**LMF2205 Literaturi francofone europene: literatură belgiană. Autobiografia**							
2.2 Titularul activităţilor de curs				Vacant				
2.3 Titularul activităţilor de seminar				Lect. dr. Andrei Lazar				
2.4 Anul de studiu	II	2.5 Semestrul	4	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Conţinut	DS
							Obligativitate	Obligatoriu

3. Timpul total estimat (ore pe semestru/activităţi didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	4	din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar	2
3.4 Total ore din planul de învăţământ	48	din care: 3.5 curs	24	3.6 seminar	24
Distribuţia fondului de timp					
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notiţe					60
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren					40
Pregătire seminarii/laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii şi eseuri					40
Tutoriat					12
Examinări					4
Alte activităţi.....					

3.7 Total ore studiu individual	156
3.8 Total ore pe semestru	204
3.9 Numărul de credite	8

4. Precondiţii (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	•
4.2 de competenţe	• Noțiuni teoretice, concepte fundamentale și perspective sintetice asupra literaturii francofone din Belgia, a criticii literare și a istoriei ideilor literare; noțiuni de naratologie și periodizare literară. • Noțiuni elementare de practica elaborării de lucrări științifice.

5. Condiţii (acolo unde este cazul)

5.1 de desfăşurare a cursului	Sală de curs, videoproiector
5.2 de desfăşurare a seminarului	Sală de seminar, videoproiector Prezenţa la curs nu este obligatorie. Prezenta la seminarii e obligatorie la 9 întâlniri din 12. Prezentarea la evaluarea finală nu este condiționată. Evaluarea este condiționată de îndeplinirea obligațiilor asumate : elaborarea și prezentarea lucrărilor

6. Competenţe specifice acumulate

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

Competenţe profesionale	C1. Precizarea şi descrierea specificului epocilor si curentelor literare din spaţiul cultural al limbii franceze; C2. Explicarea poziţiei operelor literare în contextul cultural francofon şi raportarea lor la tradiţiile literare şi picturale din cultura belgiană; C3. Analiza textelor literare autobiografice cu respectarea normelor de cercetare specifice; C4. Utilizarea literaturii de referinţa pentru interpretarea textului literar; C5. Elaborarea unui proiect pe o temă dată din literatura/cultura belgiană francofonă, respectând normele de cercetare ; C6. Interpretarea critică a unui text literar de complexitate medie, în franceză, pe baza conceptelor şi metodelor studiate în cadrul cursului şi seminarului; La finalul cursului, studentul va dobândi : instrumente metodologice specifice abordării genului autobiografic, abilităţi de lectură transversală, de relaţionare a textului literar cu alte forme de expresie artistică: pictură, fotografie, cinema; însuşirea normelor ştiinţifice de redactare şi de utilizare a surselor de documentare.
Competenţe transversale	CT1. Utilizarea componentelor domeniului limbi şi literaturi în deplină concordanţă cu etica profesională; CT2. Relaţionarea în echipă; comunicarea interpersonală şi asumarea de roluri specifice; CT3 Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activităţi de informare, prin proiecte în echipă şi prin participarea la programe instituţionale de dezvoltare personală şi profesională.

7. Obiectivele disciplinei (conform grilei de competenţe specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	• Studierea literaturii belgiene de factură autobiografică; punerea în valoare a modalităţilor şi formelor specifice de expresie; • Din punct de vedere metodologic se va recurge atât la o grilă de lectură tematică, cât şi la o reflecţie asupra dinamicii text-imagine, demers optimizat de comparatismul francofon; • Se vor propune pentru început câteva repere ale autobiografiei: definiţie, frontiere, teme şi motive, tehnici de realizare; • Se va insista asupra originalităţii şi diversităţii formelor de expresie artistică ale imaginarului belgian: literatură, arte plastice, fotografie, cinema, arhitectură; • Se vor studia apoi cele mai importante texte relevante pentru genul respectiv: Marguerite Yourcenar, Suzanne Lilar, Dominique Rolin, William Cliff, Jean Muno, Amélie Nothomb, Jacqueline Harpman, Jean-Luc Outers; • Cursul va oferi o lectură transversală a problematicii specifice genului autobiografic şi a paradigmei identitare; • Prin tematica abordată, cursul se înscrie în axa de cercetare doctorală promovată de Centrul de Studii Literare Belgiene.
7.2 Obiectivele specifice	• Descrierea și exemplificarea paradigmei scriiturii autobiografice în spațiul literar francofon din Belgia; • Explicarea unor detalii contextuale privind statutul scriitorilor bilingvi; • Relaționarea textelor studiate cu contextul istoric și cultural – apariția de noi actori instituționali (premii, academii, specializarea criticii literare), tentativele de flamandizare a Belgiei, frontiera lingvistică, migrația scriitorilor francofoni înspre spațiul francez; • Abordarea din perspective diferite a problematicii figurării eu-lui în raport cu literatura și artele vizuale; • Interpretarea și evaluarea critică a operelor cuprinse în bibliografia cursului și a seminarului; • Elaborarea unui discurs oral/scris complex, bogat lexical și sintactic, articulat precis din punct de vedere logic, pe o temă sau alta dintre cele care fac obiectivul cercetării în cadrul disciplinei.

8. Conţinuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observaţii
Curs introductiv : **Belgia în context istoric şi cultural european**: influenţe, confluenţe, interferenţe. Unitate naţională - dualitate culturală - specificitate regională - bilingvism;	expunerea; dezbaterea; explicaţia; cursul interactiv; întrebarea euristică, analiza de texte, prezentări în Power Point	

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

faze de parcurs literar: centripetă 1830-1918, centrifugă 1920-1960, dialectică 1970; conceptul de « belgitudine ». *Cuvinte-cheie*: câmp literar, periferie, centru, bilingvism.		
Săptămâna 2 **Autobiografia și autoficțiunea ca genuri literare** : definiții, autori reprezentativi, periodizare. Începuturile literaturii autobiografice în Belgia francofonă la sfârșitul secolului al XIX-lea. *Cuvinte-cheie*: gen literar, autobiografie, autoficțiune, istorie literară	expunerea; dezbaterea; explicaţia; cursul interactiv; lectura unor extrase semnificative, prezentări în Power Point	
Săptămâna 3 - 4 **Marguerite Yourcenar : căutarea sinelui și labirintul memoriei**. Discursul paratextual ca fragment autobiografic (prefețe, interviuri) *Cuvinte-cheie*: istorie familială, dispariția eului, postură literară, consacrare literară	expunerea; dezbaterea; explicaţia; cursul interactiv, prezentări în Power Point	
Săptămâna 5 **Suzanne Lilar: între două culturi, între două vârste;** fascinația copilăriei, dubla identitate între istorie personală și Istorie. *Cuvinte-cheie*: reconstrucție identitară, discurs istoric, copilărie.	expunerea; dezbaterea; explicaţia; cursul interactiv	
Săptămâna 6 **Jean Muno, autobiografia derizorie.** *Cuvinte-cheie*: ironie și autoironie, intertextualitate, frontieră, bilingvism, identitate.	expunerea; dezbaterea; document video, explicaţia; cursul interactiv	
Săptămâna 7 **William Cliff, noi paradigme ale eului**: redefinirea limitelor generice, lirism vs. narativitate. *Cuvinte-cheie*: poezie, inovație formală, formă fixă, figuralitate.	expunerea; dezbaterea; explicaţia; cursul interactiv.	
Săptămâna 8 ***Roland Barthes par Roland Barthes* și *Derrida*** : pactul autobiografic deturnat și pactul iconic *Cuvinte-cheie*: copertă volum, album de familie, scriitura, iudaism, confesiune, software	expunerea; dezbaterea; explicaţia; cursul interactiv prezentări în Power Point	
Săptămâna 9 **Dominique Rolin, viitorul imediat al scriiturii.** *Cuvinte-cheie*: temporalitate, angoasă, confesiune, moarte.	expunerea; dezbaterea; explicaţia; cursul interactiv prezentări în Power Point	
Săptămâna 10 **Amélie Nothomb, de la ficțiune la autoficțiune.** *Cuvinte-cheie*: mitologii personale, corporalitate, pulsiuni viscerale.	expunerea; dezbaterea; explicaţia; cursul interactiv prezentări în Power Point	
Săptămâna 11 **Jean-Philippe Toussaint, scriitura fotografică a eului.**	expunerea; dezbaterea; explicaţia; cursul interactiv	

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

Cuvinte-cheie: relație text-imagine, minimalism, autoportret.		
Săptămâna 12 **Discursul autoreferențial între text și imagine:** Scriitura ca prelungire a operei filmice la Chantal Akerman. *Cuvinte-cheie:* film autobiografic, intermedialitate, figură, figural, inter-iconicitate. **Concluzii**	expunerea; dezbaterea; explicația; cursul interactiv prezentări în Power Point	

Bibliografia obligatorie

Opere literare:

- Akerman, Chantal, *Ma mère rit*, Paris, Mercure de France, 2013.
- Cliff, William, *Autobiographie*, Paris, La Différence, 1993.
- *Id.*, *À la recherche d'une enfance*, préface de Jean Tordeur, Bruxelles, Jacques Antoine, 1979.
- Lilar, Suzanne, *Une Enfance gantoise*, Paris, Grasset, 1976.
- Muno, Jean, *Histoire exécrable d'un héros brabançon,* Bruxelles, Jacques Antoine, 1982.
- Nothomb, Amélie, *Biographie de la faim*, Paris, Albin Michel, 2004.
- Roegiers, Patrick, *Le Mal du pays. Autobiographie de la Belgique*, Paris, Seuil, 2003.
- Rolin, Dominique, *Le futur immédiat*, Paris, Gallimard, 2002.
- Toussaint, Jean-Philippe, *Autoportrait (à l'étranger)*, Paris, Éditions de Minuit, 2000.
- Yourcenar, Marguerite, *Le Labyrinthe du monde*, [1974], dans *Essais et mémoires*, Paris, Éditions Gallimard, Bibliothèque de la Pléiade, 1991.

Critică literară:

- Aron, Paul, « La construction de l'image de soi : l'exemple des écrivains belges de la fin du XIX^{e} siècle », dans Estrella de la Torre et Martine Renouprez (éds.), *L'Autobiographie dans l'espace francophone. I. La Belgique*, Universitad de Cadiz, 2003, p. 13-32.
- *Dictionnaire de l'autobiographie. Écritures de soi en langue française*, Françoise Simonet-Tenant (coord.), Paris, Honoré Champion, 2017.
- Lazar Andrei, *L'autobiographie entre le texte et l'image*, Cluj-Napoca, Casa Cărții de Știință, col. „belgica.ro", 2021, 460 p.
- Lejeune, Philippe, *Le Pacte autobiographique*, Paris, Éditions du Seuil, 1975.
- Schmitt, Arnaud, *The phenomenology of autobiography: Making it real*, Routledge, 2017.

Bibliografie facultativă:

- Amanieux, Laureline, *Amélie Nothomb, l'éternelle affamée*, Paris, Albin Michel, 2005.
- Aron, Paul, « La construction de l'image de soi : l'exemple des écrivains belges de la fin du XIX^{e} siècle », dans Estrella de la Torre et Martine Renouprez (éds.), *L'Autobiographie dans l'espace francophone. I. La Belgique*, Universitad de Cadiz, 2003, p. 13-32.
- Castellani, Jean-Pierre, *Je, Marguerite Yourcenar : D'un « Je » à « L'Autre »*, Paris/Bucarest, EST-Samuel Tastet Éditeur, 2011.
- Colette Nys-Mazure, *Suzanne Lilar*, Bruxelles, Labor, coll. «Un livre, une œuvre», 1992.
- De Haes Frans, *Les Pas de la voyageuse : Dominique Rolin*, Bruxelles, Luc Pire / AML Éditions, coll. « Archives du Futur », 2008.
- Denis Benoît, Klinkenberg Jean-Marie, *La littérature belge. Précis d'histoire sociale*, Bruxelles, Editions Labor, coll. « Espace Nord », 2005.
- Dossier « L'Irrésemblance. Poésie et autobiographie », textes réunis et présentés par Michel Braud et Valéry Hugotte, dans *Modernités*, n° 24, 2011.
- Klinkenberg, Jean-Marie, *Petites Mythologies belges*, Bruxelles, Les Impressions Nouvelles, 2009.
- Lascu-Pop, Rodica, Poignault, Rémy (éds.), *Marguerite Yourcenar, retour aux sources.* Actes du colloque internation de Cluj-Napoca, 28-30 octobre 1983, București/ Tours, Éditions Libra/SIEY, 1998.
- Maillard, Maxime, « Le gai savoir de Jean-Philippe Toussaint », in *Critique*, n° 11, 2012, p. 982-994.
- Manea, Lucia, Poignault, Rémy, Lascu-Pop, Rodica (éds.), *La Poétique de l'espace dans l'œuvre de Marguerite Yourcenar. Actes du colloque international de Cluj-Napoca (6-8 octobre 2010)*, Clermont-Ferrand, Société Internationale d'Études Yourcenariennes, 2013.
- Moreels Isabelle, *Jean Muno. La subversion souriante de l'ironie*, Bruxelles, Berne, Peter Lang, 2015.

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

- Nicolas RIBOWSKI, Bernard PIVOT, *Apostrophes,* « Spécial Marguerite Yourcenar », Paris, Antenne 2, le 7 décembre 1979, 1h 10 min.
- Proust, Simone, *L'Autobiographie dans le* Labyrinthe du Monde *de Marguerite Yourcenar*. *L'écriture vécue comme exercice spirituel*, Paris, Éditions L'Harmattan, 1997.
- Trovato, Vincent, *Je est un autre. L'écrivain et son double*, Paris, L'Harmattan, coll. « Amarante », 2013.

8.2 Seminar		Observaţii
S1.Seminar introductiv. Belgia francofonă. Identitate wallonă, raporturile scriitorilor belgieni francofoni cu Franța și cu limba franceză, paradigma centru-periferie *Cuvinte-cheie* : periferie, centru, migrație literară, instituționalizare, *mal du pays*	Conversaţie euristică; analize de texte reprezentative pentru evoluţia literaturii autobiografice în Belgia francofonă Lucru în perechi, grupuri sau individual. Exemplificări, exerciţii; Brain-storming,	Benoît Denis, Jean-Marie Klinkenberg, *La littérature belge. Précis d`histoire sociale.*
S2-3 Marguerite Yourcenar: interviul literar ca formă autobiografică	Conversaţie euristică; prezentarea unor referate redactate de către studenţi; analize de texte reprezentative pentru evoluţia literaturii autobiografice în Belgia francofonă Lucru în perechi, grupuri sau individual. Exemplificări, exerciţii; Brain-storming, analiza semiotică	Marguerite Yourcenar, *Portrait d'une voix*.
S4-5 Suzanne Lilar și Jean Muno: modele și confluențe literare.	Conversaţie euristică; prezentarea unor referate redactate de către studenţi; analize de texte reprezentative pentru evoluţia literaturii autobiografice în Belgia francofonă Lucru în perechi, grupuri sau individual. Exemplificări, exerciţii; Brain-storming,	Jean Muno, *Histoire exécrable d'un héros brabançon*. Lilar, *Une Enfance gantoise* (extraits)
S6. (Auto)biografia transgresivă : Dominique Rolin	Conversaţie euristică; prezentarea unor referate redactate de către studenţi; analize de texte reprezentative pentru evoluţia literaturii autobiografice în Belgia francofonă Lucru în perechi, grupuri sau individual. Exemplificări, exerciţii; Brain-storming,	Dominique Rolin, *Le futur immédiat.*
S7 William Cliff : spațiul eului și al melancoliei	Conversaţie euristică; prezentarea unor referate redactate de către studenţi; analize de texte reprezentative pentru evoluţia literaturii autobiografice în Belgia francofonă Lucru în perechi, grupuri sau individual. Exemplificări, exerciţii; Brain-storming,	William Cliff, *Autobiographie, Id. L'État Belge.*
S8. Autobiografii filosofice	Conversaţie euristică; prezentarea unor referate redactate de către studenţi; analize de texte reprezentative pentru evoluţia literaturii autobiografice în Belgia francofonă Lucru în perechi, grupuri sau individual. Exemplificări, exerciţii; Brain-storming,	*Roland Barthes par Roland Barthes* Jacques Derrida, *Derrida*
S9. Eul feminin în Belgia francofonă : Chantal Deltenre	Conversaţie euristică; prezentarea unor referate redactate de către studenţi; analize de texte reprezentative pentru evoluţia literaturii autobiografice în Belgia francofonă	Chantal Deltenre, *La maison de l'âme*

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

	Lucru în perechi, grupuri sau individual. Exemplificări, exerciţii; Brain-storming,	
S10 **De la ecran la scriitură şi vice-versa**	Conversaţie euristică; prezentarea unor referate redactate de către studenţi; analize de texte reprezentative pentru evoluţia literaturii autobiografice în Belgia francofonă Lucru în perechi, grupuri sau individual. Exemplificări, exerciţii; Brain-storming,	Amélie Nothomb, *La Nostalgie Heureuse* *Une vie entre deux eaux*, Laureline Amanieux, 2012, 50 min.
S11. Jean-Philippe Toussaint, autobiografie sau autoficţiune?	Conversaţie euristică; prezentarea unor referate redactate de către studenţi; analize de texte reprezentative pentru evoluţia literaturii autobiografice în Belgia francofonă Lucru în perechi, grupuri sau individual. Exemplificări, exerciţii; Brain-storming,	Toussaint, Jean-Philippe, *Autoportrait (à l'étranger)*, Paris, Éditions de Minuit, 2000
S12. **Discursul autoreferenţial între text şi imagine filmică** **Concluzii**	Conversaţie euristică; prezentarea unor referate redactate de către studenţi; analize de texte reprezentative pentru evoluţia literaturii autobiografice în Belgia francofonă Lucru în perechi, grupuri sau individual. Exemplificări, exerciţii; Brain-storming,	Chantal Akerman, *Ma mère rit*. Chantal Akerman, *News From Home*, film, 1977, 85 min.

Bibliografie:

- BLANCKEMAN, Bruno, *Dictionnaire Marguerite Yourcenars*, Paris, Honoré Champion, 2017.
- CLIFF, William, *L'Etat Belge,* Paris, La Table Ronde, 2000.
- DELTENRE, Chantal, *La maison de l'âme*, Bruxelles, Éditions Maelström, 2010. *(Prix Rossel des Jeunes, 2010)*
- LILAR, Suzanne, *Une Enfance gantoise*, Paris, Grasset, 1976.
- MUNO, Jean, *Histoire exécrable d'un héros brabançon,* Bruxelles, Jacques Antoine, 1982.
- LASCU-POP, Rodica, *Escales littéraires à Cluj. Anthologie bilingue d'auteurs francophones*, Cluj-Napoca, Casa Cărţii de Ştiinţă, coll. « Belgica.ro », 2015.
- NOTHOMB, Amélie, *La Nostalgie heureuse*, Paris, Albin Michel, 2013. *Une vie entre deux eaux*, documentar realizat de Laureline Amanieux, 2012, 50 min.
- YOURCENAR, Marguerite, *Portrait d'une voix*, textes réunis et présentés par Maurice Delcroix, Paris, Gallimard, 2002.

9. Coroborarea conţinuturilor disciplinei cu aşteptările reprezentanţilor comunităţilor epistemice, asociaţiilor profesionale şi angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

- Tematica este elaborată pe baza bibliografiei internaţionale a domeniului;
- cadrul didactic are doctoratul în domeniul filologie;
- o parte din elementele prezentate în cadrul cursului şi seminarului au fost dezbătute în cadrul unor conferinţe şi prelegeri naţionale şi internaţionale şi fac obiectul unor cercetări recente în domeniu.

În conformitate cu standardele ARACIS, departamentul are o colaborare continuă cu reprezentanții mediului socio-economic și profesional în vederea adaptării și ameliorării planului de învățământ, și mai ales cu Primăria Municipiului Cluj-Napoca (direcția Turism), Vaiamada SRL (traduceri și interpretariat), și alții.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Capacitate de răspuns la nivel interactiv - cunoaștere și înțelegere - stăpânirea, în sens operaţional, a limbajului de specialitate	Notarea se va realiza pe baza unui examen scris de 2 ore, notat de la 1 la 10, programat în cadrul sesiunii (se propun două	60%

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

	- abilitatea de explicare și de interpretare - rezolvarea completă și corectă a cerințelor. *Barem* - Copierea sau frauda: 1 *Criterii specifice de evaluare*: cunoaşterea operelor din bibliografia obligatorie şi eventual a titlurilor opţionale ; stăpânirea conceptelor predate şi formularea unor puncte de vedere personale, judicios argumentate; coerenţa şi justeţea expunerii, corectitudinea şi fluenţa limbii franceze.	date de examen).	
10.5 Seminar	Elaborarea de lucrari de seminar și referate, participarea activă la discuţii, elaborarea de fişe de lectură din bibliografia obligatorie. Implicarea efectivă in activităţile practice. Prezenţa şi intervenţiile la seminarii modifică nota astfel : - Peste 12 prezenţe = + 1 punct - 3-12 prezenţe = 0 puncte - 0-2 prezenţe = - 1 punct	Prezentare orală în cadrul seminarului	40%
10.6 Standard minim de performanţă			
1. Studentul cunoaşte care sunt principalele concepte instrumentale ale literaturii autobiografice în Belgia francofonă; le recunoaşte şi le defineşte, le foloseşte adecvat în analize ale unor materiale specifice domeniului (Suzanne Lilar, *Une enfance gantoise*, Amélie Nothomb, *Biographie de la faim*, Dominique Rolin, *Le futur immédiat*, etc.); 2. Studentul este familiarizat cu principalele opere analizate; 3. Studentul are o viziune de ansamblu asupra domeniului; 4. Studentul are o idee asupra noţiunilor critice introduse în curs şi/sau seminar, le defineşte corect şi este capabil să le folosească în mod adecvat în analiza unui text la prima vedere ; 5. Limbajul de specialitate este corect utilizat; 6. Poate recunoaşte o operă literară autobiografică şi face distincţia între genuri: autobiografie / memorii / autoficţiune			
Detalii organizatorice, gestionarea situaţiilor excepţionale: • Prezentarea la examen nu este condiţionată de număr minim de prezenţe sau lucrări practice. • Frauda sau tentativa de fraudă la examinare se sancţionează cu nota 1 (unu).			

Data completării 03.04.2022	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de seminar
Data avizării în departament 04.04.2022	Semnătura directorului de departament	
Data avizării la Decanat	Semnătura Prodecanului responsabil	Ştampila facultăţii

ROMÂNIA MINISTERUL EDUCAȚIEI NAȚIONALE UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI DIN CLUJ-NAPOCA FACULTATEA DE LITERE DECANAT